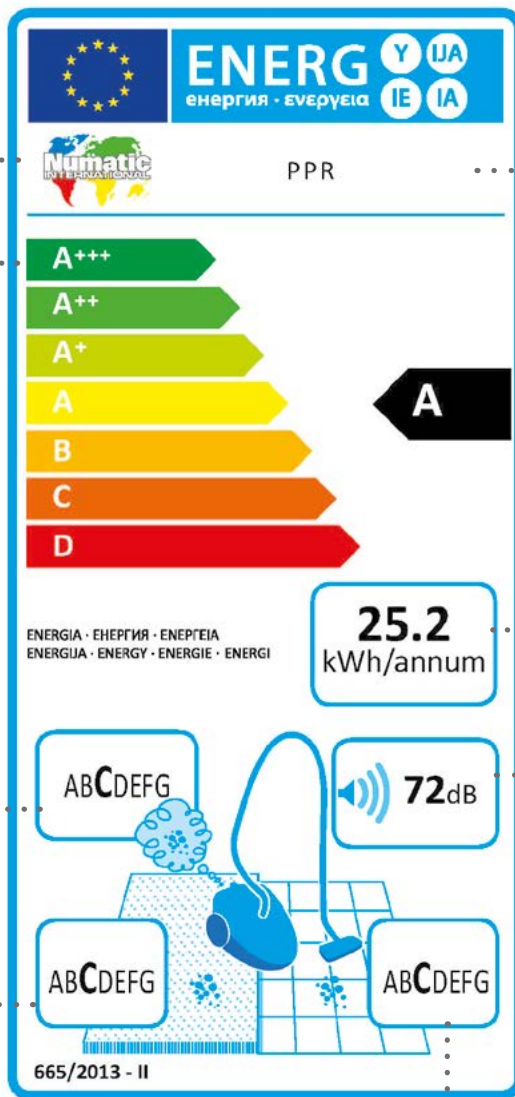


**DAS NEUE ENERGIE-LABEL GIBT IHNEN ALLE WESENTLICHEN INFORMATIONEN AUF EINEN BLICK:
LA NOUVELLE ÉTIQUETTE ÉNERGIE VOUS DONNE TOUS LES INFORMATIONS ESSENTIELLES DANS
UN COUP D'OEIL:**

LA NUOVA ETICHETTA ENERGETICA VI DÀ TUTTE LE INFORMAZIONI SOSTANZIALI IN UN COLPO D'OCCHIO:

Name des Herstellers
Nom du producteur
Nome del produttore



Modellkennung
Modèle
Modello

Energieeffizienz

Die geringere Aufnahmeleistung ist das Hauptkriterium des neuen Energie-Labels: Hier liegt der Ursprung und dient als der wichtigste Anhaltspunkt.

Classe d'efficace énergétique

La mineure dépense est le critère principal de la nouvelle étiquette énergie. Ici réside l'origine et sert comme référence principale.

Classe di efficienza energetica

Il minor consumo è il criterio principale della nuova etichetta energetica. Qui risiede l'origine e serve come punto di riferimento principale.

Staubemissionsklasse

Diese ist ein Indikator für saubere Ausblasluft: Gemessen werden die entweichenden Partikel in der Luft. Hier spielen die Dichtigkeit des Geräts sowie die Qualität des Filters eine wichtige Rolle.

Classe de rémission de poussière

Ceci est un indicateur de l'air d'échappement propre: on mesure les particules dispersées dans l'air. Ici la compacité de l'appareil ainsi que la qualité des filtres sont très importantes.

Classe di efficacia di filtrazione

Questo è un indicatore dell'aria di scarico pulita: vengono misurate le particelle disperse nell'aria. Qui giocano un ruolo importante la compattezza dell'apparecchio così come la qualità dei filtri.

Teppichreinigungsklasse

Für diese Kategorie wird ein standardisierter Testteppich verwendet. Gemessen wird die Menge an Staub, die mit einem leeren Beutel bzw. Behälter aufgenommen werden kann.

Classe d'efficace de dépeussierage sur tapis

Pour cette catégorie on utilise un tapis pour test standard. Après on mesure la quantité de poussière prise avec un filtre ou un récipient vide.

Classe di efficacia aspirante su tappeti

Per questa categoria viene utilizzato un tappeto da test standard. Viene poi misurato il quantitativo di polvere che può essere catturato con un sacchetto vuoto, rispettivamente con un contenitore.

Durchschnittlicher jährlicher Energieverbrauch

Zugrunde gelegt wird hier ein Durchschnittshaushalt mit 87qm Wohnfläche und 50 Reinigungsvorgängen pro Jahr. Der Wert ist von der tatsächlichen Nutzung des Geräts abhängig.

Dépense annuelle d'énergie en kWh

Comme base de référence pour la dépense d'énergie, on prend un appartement de 87 m2 et 50 opérations de nettoyage dans une année. La consommation effective dépend de l'usage de l'appareil.

Consumo energetico in kWh/anno

Viene preso, come base di riferimento per il consumo energetico, un appartamento di 87 m2 e 50 operazioni di pulizia in un anno. Il consumo energetico effettivo dipende dall'uso dell'apparecchio.

Schalleistungspegel

Gibt das Geräuschlevel eines Staubsaugers in dB(A) an. Auch diese Kategorie ist äusserst wichtig, denn einige Dezibel mehr oder weniger entscheiden über ein wirklich angenehmes Arbeiten. Der angegebene dB(A)-Wert entspricht dem bisherigen „1-Meter-Test“ mit 60 dB(A).

Niveau sonore

Il indique le niveau sonore d'un aspirateur en dB(A). Cette catégorie aussi est très importante du moment où quelque décibel en plus ou en moins font la différence pour un travail agréable. La valeur indiquée en dB(A) correspond jusqu'à présent à "1-mètre-test" avec 6 dB(A).

Silenziosità

Indica il livello di rumore di un aspirapolvere in dB(A). Anche questa categoria è estremamente importante, dal momento che pochi decibel in più o in meno fanno la differenza per un lavoro piacevole. Il valore in dB(A) fornito, corrisponde finora a "1-metro-test" con 6 dB(A).

Hartbodenreinigungsklasse

Für diesen Test wird eine mit Staub gefüllte Ritze auf einer hölzernen Prüfplatte genutzt. Gemessen wird die Menge an Staub, die mit einem leeren Beutel bzw. Behälter aufgenommen werden kann.

Classe d'efficace de dépeussierage sur sols durs

Pour ce test on remplit une fente avec poussière sur une plateforme de bois. Après on mesure la quantité de poussière prise avec un filtre ou un récipient vide.

Classe di efficacia aspirante su pavimenti duri

Per questo test viene riempita di polvere una fessura di una piattaforma di prova in legno. Viene poi misurato il quantitativo di polvere che può essere catturato con un sacchetto vuoto, rispettivamente con un contenitore.

DIE EU-RICHTLINE - WIE HOCH IST DIE EINSPARUNG TATSÄCHLICH?

Das Einsparpotenzial für Ihre Objekte lässt sich einfach und schnell mit dem abgebildeten Energiekostenrechner ermitteln. Selbstverständlich hängt die Ersparnis davon ab, wie lange das Gerät pro Tag im Einsatz ist, welchen Energieversorger Sie gewählt haben und wie oft Sie in der hohen Leistungsstufe arbeiten. Unsere Berechnungen haben ergeben, dass das Einsparpotenzial erheblich ist. Deutlich verstärkt wird diese Ersparnis durch die enorm steigenden Strompreise. Das wichtigste Ergebnis ist und bleibt die Verringerung der Umweltbelastung dank des niedrigeren Energieverbrauchs. Die neue Staubsauger-Technologie von Numatic erreicht eine Energieersparnis von bis zu 50% bei verbesserter Staubaufnahme. Und das gilt auf Hart- genauso wie auf Textilböden! Lassen Sie sich von Ihrem Numatic-Fachberater Ihre individuelle Öko-Bilanz erstellen.

LA DIRECTIVE EU - COMBIEN EST L'ÉCONOMIE DE FAIT?

Le potentiel d'économie pour un objet on peut déterminer simplement avec le calculateur des coûts énergétique présenté.

Evidemment l'économie est liée à l'utilisation journalière de l'appareil, au fournisseur d'énergie que vous avez choisi et combien de fois vous l'utilisez au niveau maximal de puissance. Le résultat de nos calculs nous a montré un potentiel d'économie considérable. C'est clair que cette économie sera renforcée par l'énorme augmentation des prix de l'électricité. Le plus important en future sera la diminution de la pollution de l'environnement grâce aux dépenses d'énergie réduites. La nouvelle technologie développée par Numatic atteint une économie énergétique du 50% par une amélioration dans l'absorption de la poussière, soit sur sols durs ou sur sols textiles! Laissez-vous offrir un bilan écologique individuel par votre consultant Numatic.

LA DIRETTIVA EU - QUANTO È IL RISPARMIO DI FATTO?

Il potenziale di risparmio per un oggetto si può facilmente determinare con il calcolatore dei costi energetici raffigurato.

Chiaramente il risparmio è legato a quanto viene utilizzato l'apparecchio giornalmente, a quale fornitore di energia avete scelto e dalla frequenza con cui viene utilizzato al massimo livello di potenza. Dai nostri calcoli risulta un potenziale di risparmio considerevole. Chiaramente questo risparmio sarà rafforzato con l'enorme aumento dei prezzi dell'elettricità. Il risultato più importante è e rimane la riduzione dell'inquinamento ambientale grazie ai consumi di energia ridotti. La nuova tecnologia sviluppata da Numatic per i propri aspirapolveri, raggiunge un risparmio energetico del 50% attraverso un miglioramento nell'assorbimento della polvere. Questo vale sia su pavimenti duri che su quelli tessili!

Lasciatevi allestire un bilancio ecologico individuale dal vostro consulente Numatic.

ENERGIE GESPART MIT DEM 1. EINSCHALTEN!

ECONOMIE ÉNERGÉTIQUE AVEC LE PREMIER ALLUMAGE

Numatic-Energiekostenrechner
 Staubsauger HENRY 180 plus

Anzahl Sauger	100
Einsatz am Tag in Stunden	3
Jahresarbeitstage	255
Preis kWh	0,20 CHF
Wattzahl Altgerät	1.300
Wattstufe Numatic (Maximal)	620

Kosteneinsparung pro Jahr: 10.404,00 CHF

Einsparung CO₂-Emission pro Jahr 29.963 kg

Calculateur des coûts Numatic
 Aspirateur HENRY 180 plus

Nombre d'aspirateurs	100
Utilisation journalière en heures	3
Jours de travail/année	255
Prix kWh	0,20 CHF
Watt vieil appareil	1.300
Puissance Watt Numatic	620

Economie coûts par année 10.404,00 CHF

Economie émissions CO₂ par année 29.963 kg

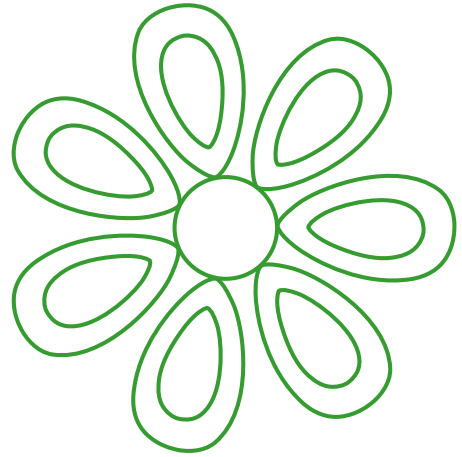
ENERGIA RISPARMIATA CON LA PRIMA ACCENSIONE

Calcolatore dei costi Numatic
 Aspirapolvere HENRY 180 plus

Numero aspirapolveri	100
Utilizzo giornaliero in ore	3
Giorni di lavoro/anno	255
Prezzo kWh	0,20 CHF
Watt vecchio apparecchio	1.300
Potenza Watt Numatic	620

Risparmio costi per anno **10.404,00 CHF**

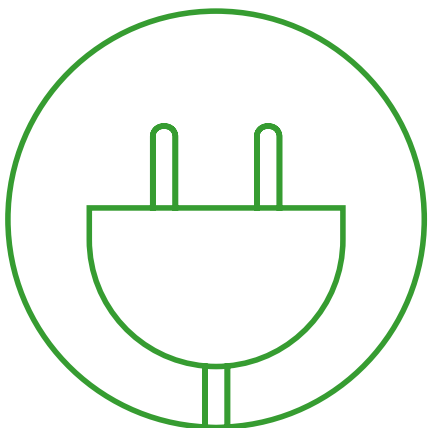
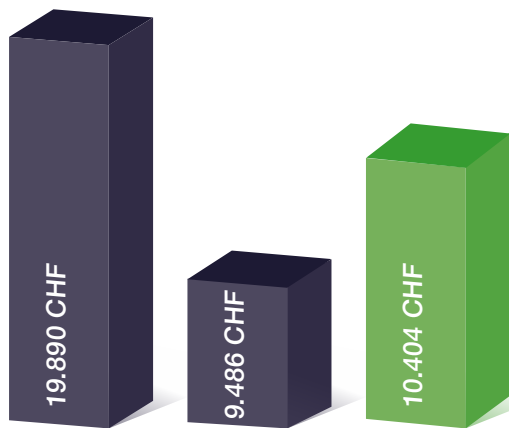
Risparmio emissioni CO2 per anno **29.963 kg**



ÖKOBILANZ ALTGERÄT / EU-STAUBSAUGER HENRY 180 PLUS

BILAN ÉCOLOGIQUE VIEIL APPAREIL / EU-ASPIRATEUR HENRY 180 PLUS

BILANCIO ECOLOGICO VECCHIO APPARECCHIO / EU-ASPIRAPOLVERE HENRY 180 PLUS



Kosten Altgerät 1.300 Watt	Kosten Numatic EU- Staubsauger	Ersparnis Economie
Coûts vieil appareil 1.300 Watt	Coûts EU-aspirateur Numatic	Risparmio
Costi vecchio apparecchio 1.300 Watt	Costi EU- aspirapolvere Numatic	